

## Modulo di dichiarazione per persone fisiche

relativo alla residenza negli USA e/o a valori patrimoniali e redditi soggetti a tassazione negli USA<sup>1</sup>

### Dichiarante<sup>2</sup>

Cognome

Nome/i

Data di nascita (gg.mm.aaaa)

Cittadinanza<sup>3</sup>

Indirizzo di residenza permanente (non usare un indirizzo di casella postale o l'indicazione «presso» (c/o))

Città o comune, stato o provincia (incluso numero postale d'avviamento se del caso)

Paese

Paesi di residenza fiscale

Codice fiscale (se presente) per ciascun paese<sup>4</sup>

Per consentire a Credit Suisse (Svizzera) SA (la «Banca») di determinare lo status del dichiarante quale «**Non US Person**» o «**US Person**» ai fini della tassazione e delle leggi in materia di valori mobiliari statunitensi, compresa, ma non solo, l'imposta alla fonte USA, il dichiarante rilascia e conferma alla Banca le dichiarazioni riportate qui di seguito.

#### 1. Dichiarazione di status per persone fisiche (spuntare la casella corrispondente per ogni domanda)

a) **Attualmente soggiorna (o prevede di soggiornare) negli Stati Uniti o in un territorio statunitense per sei o più mesi all'anno o per un periodo di sei o più mesi consecutivi?**  Sì  No

b) **È nato/a negli Stati Uniti o in un territorio statunitense?**  Sì  No

Se lei è nato/a negli Stati Uniti o in un territorio statunitense, ma ritiene di non essere una «US Person» ai sensi della legislazione fiscale statunitense, la preghiamo di indicarne il motivo e di inoltrare una documentazione scritta attestante l'abbandono o la non acquisizione dello status di cittadino statunitense:

\_\_\_\_\_

c) **Ha cittadinanza statunitense (o doppia cittadinanza)?**  Sì  No

In caso affermativo fornire una copia dell'attuale passaporto statunitense, se disponibile.

d) **È titolare di una green card statunitense attiva?**  Sì  No

Una volta attivata, la green card statunitense rimane attiva ai fini fiscali statunitensi (anche se il titolare risiede al di fuori degli Stati Uniti e anche se la green card stessa è scaduta) fino a quando: (1) la green card viene volontariamente restituita alle competenti autorità dell'immigrazione USA; oppure (2) la green card viene revocata per via amministrativa o giudiziale dalle competenti autorità dell'immigrazione USA o da un tribunale federale degli Stati Uniti.

<sup>1</sup> Gli investimenti in titoli statunitensi possono rendere necessario l'invio di documentazione aggiuntiva. In generale, per titoli statunitensi si intendono azioni di società statunitensi nonché obbligazioni e fondi d'investimento di emittenti statunitensi. Un fondo d'investimento non statunitense (per es. una SICAV di diritto lussemburghese) in genere non è considerato un titolo statunitense.

<sup>2</sup> Ciascun titolare del conto persona fisica e/o avente diritto economico terzo o soggetto controllante (se presenti) deve compilare un'apposita dichiarazione in merito al proprio status.

<sup>3</sup> Indicare tutte le cittadinanze (se più di una).

<sup>4</sup> Se lei è residente negli Stati Uniti ai fini fiscali, la preghiamo di fornire il suo codice TIN nell'apposito spazio alla domanda 2.

Viene compilato dalla Banca

Firma e timbro del Relationship Manager

01712

N. di cliente (CIF)

e) È considerato/a residente USA ai fini fiscali in base al «substantial presence test»?  Sì  No

Per qualificarsi come residente USA ai fini fiscali deve soddisfare i requisiti del cosiddetto «substantial presence test» («test di presenza sostanziale»). A tale scopo, deve aver soggiornato negli Stati Uniti per almeno 31 giorni nell'anno in corso e per 183 giorni negli ultimi 3 anni (compreso l'anno in corso e i due anni immediatamente precedenti).

Per maggiori dettagli sul calcolo dei giorni ai fini del test, consultare il sito dell'IRS: <http://www.irs.gov/taxtopics/tc851.html>

## 2. TIN USA (se applicabile)

**Se ha risposto «Sì» a una delle domande di cui ai punti 1(c) – 1(e):** la preghiamo di indicare il suo US numero di identificazione fiscale [Taxpayer Identification Number («TIN»)], che generalmente corrisponde al suo numero di assicurazione sociale («SSN»), nello spazio sottostante. Le ricordiamo che occorre anche compilare una dichiarazione di consenso alla divulgazione di informazioni.

TIN: 

--	--	--	--	--

 . 

--	--	--

 . 

--	--	--	--	--	--	--	--

## 3. Certificazioni generali

- Il dichiarante conferma di aver letto e compreso le informazioni e le definizioni contenute nel presente modulo, e attesta che le informazioni fornite nel presente modulo sono veritiere, corrette e complete.
- **Il dichiarante riconosce e accetta che la Banca possa utilizzare il modulo firmato per documentare lo status del dichiarante per tutte le relazioni attuali o future in cui il dichiarante è o sarà coinvolto, a qualsiasi titolo, con qualsiasi entità del gruppo Credit Suisse in Svizzera.**
- Per l'intera durata della relazione contrattuale con la Banca, *il/la sottoscritto/a dichiarante si impegna a informare la Banca, di propria iniziativa ed entro 30 giorni*, qualora un cambiamento del proprio status dovesse rendere inesatte le informazioni riportate nel presente modulo.

Le disposizioni in materia di scelta del diritto applicabile e competenza giudiziaria indicate nelle condizioni generali della Banca sono valide anche per la presente dichiarazione.

**Se compilando il presente modulo ha indicato un codice TIN statunitense, con la firma del presente modulo lei dichiara, sotto pena di falsa testimonianza, che (1) il codice TIN indicato nel presente modulo è corretto; (2) lei non è soggetto/a a ritenuta alla fonte (backup withholding) in quanto: (a) è esonerato/a dalla ritenuta alla fonte, oppure (b) non è stato/a informato/a dall'Internal Revenue Service (IRS) di essere soggetto/a a ritenuta alla fonte perché non ha dichiarato tutti gli interessi o dividendi percepiti, o (c) è stato/a informato/a dall'IRS di non essere più soggetto/a a ritenuta alla fonte; (3) è cittadino/a statunitense o straniero/a residente negli USA.**

Se è stato/a informato/a dall'IRS di essere soggetto/a a ritenuta d'acconto, deve barrare la voce (2) della presente certificazione. (L'Internal Revenue Service non richiede il suo consenso alle disposizioni di cui alla presente, tranne che per le certificazioni necessarie a evitare l'applicazione della ritenuta d'acconto.)

## Conferma del dichiarante

Luogo, data

Firma del dichiarante

X

Il presente modulo costituisce un **documento ai sensi dell'art. 110 cpv. 4 del Codice penale svizzero (CP)**.

L'indicazione intenzionale di informazioni false nella compilazione del presente modulo può quindi comportare la comminazione delle sanzioni previste all'art. 251 del Codice penale svizzero (falsità in documenti; punibile con una pena detentiva fino a cinque anni o con una pena pecuniaria).

**Viene compilato dalla Banca**

N. di cliente (CIF)